



FOCKE WULF FW 200 C-5/C-8 CONDOR

04387-0389

© 2006 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



FOCKE WULF FW 200 C-5/C-8 CONDOR

Die Focke-Wulf Fw 200 war das erste moderne Langstreckenflugzeug der Welt. Sie entstand 1937 als viermotoriges Verkehrsflugzeug im Auftrag der deutschen Lufthansa und sollte auf Langstrecken, die bisher den langsameren Flugbooten vorbehalten waren, eingesetzt werden. Ihre Fähigkeiten bewies das neue Verkehrsflugzeug am 10. August 1938 auf seinem ersten Non-Stop-Flug von Berlin-Tempelhof nach Floyd-Bennet-Field, New York in 24 Stunden 36 Minuten und 12 Sekunden bei einer Durchschnittsgeschwindigkeit von 255,4 km/h. Es war nicht nur ein neuer Rekordflug sondern auch eine bahnbrechende Leistung für den Transatlantik-Flugverkehr. Solche Leistungen weckten schnell die Begehrlichkeiten der Militärs die ohnehin auf der Suche nach geeigneten Flugzeugen als Transporter und Langstreckenaufklärer waren. Die kaiserliche japanische Marine bestellte 1939 eine Aufklärerversion der Fw 200 die aber durch die politischen Ereignisse nicht mehr ausgeliefert wurde. Stattdessen bildeten diese Maschinen die Grundlage für das neu aufgestellte Kampfgeschwader 40 (KG 40). Gleichzeitig lief der Bau der militärischen Version Fw 200C-1, die sich besonders durch strukturelle Änderungen auf Grund gestiegener Abfluggewichte von den Vorgängermustern unterschied. Mit der Fw 200C-4 entstand schließlich 1942 die meistgebaute Fw 200. Sie wurde sowohl als Fernaufklärer wie auch als Bomber gegen Schiffsziele eingesetzt. Dazu konnten an Aufhängevorrichtungen unter den Motorgondeln und in der Bodenwanne konventionelle Bomben mitgeführt werden. Daneben war auch die Verwendung von Luft-Torpedos vorgesehen. Eine der wichtigsten Aufgaben der Fw 200, die fast ausschließlich beim KG 40 von Frankreich aus über dem Atlantik geflogen wurde, war das Aufspüren von Konvoys und die Weitergabe der für einen Angriff nötigen Informationen an die deutschen U-Boote. Dazu wurden die meisten Fw 200 mit einem Schiffs-Suchradar vom Typ FuG 200 „Hohentwiel“ ausgerüstet. Dazu wurden die charakteristischen Antennen am Bug angebracht. Inzwischen hatte man bei Henschel eine ferngesteuerte Lenkbombe entwickelt die als Hs 293 in Serie ging. Ausgerüstet mit einem Walther-Raketentriebwerk mit 590 kp Schub erreichte die 2,18 m lange Hs 293 mit einem 500kg-Sprengkopf eine Geschwindigkeit von etwa 800 km/h. Die Steuerung des Flugkörpers erfolgte durch einen Bombenschützen im Trägerflugzeug. Neben Dornier Do 217, Heinkel He 111 und He 177 wurde auch die Fw 200 für den Einsatz mit Hs 293 ausgerüstet. Dazu wurde eine nicht exakt bekannte Anzahl von vorhandenen Fw 200 der unterschiedlichsten Versionen zu Trägerflugzeugen umgebaut und mit Fw 200C-5/FK bezeichnet. Außerdem unterscheidet sich dieser Version besonders durch die verlängerten Motorgondeln der äußeren Triebwerke mit einer speziellen Aufhängevorrichtung für die Hs 293. Eine dieser Maschinen mit zwei Hs 293 kann aus dem REVELL-Bausatz gebaut werden. Die letzte Serienversion der Fw 200 war die Baureihe C-8 von der jedoch vom Herbst 1943 bis Anfang 1944 nur noch wenige Exemplare (16?) gebaut wurden. In ihrem Aussehen unterscheidet sich diese Version kaum von der C-4, obwohl sie als ein reiner Fernaufklärer vorgesehen war. Zwei Maschinen dieses Typs können aus dem REVELL-Bausatz gebaut werden. Insgesamt wurden etwa 275 Maschinen der verschiedenen Versionen der Fw 200 gebaut.

Technische Daten:

Spannweite	32.84 m
Länge	23.85 m
Höhe	6.30 m
Motoren	Bramo 323R-2
Leistung	4 x 1000 PS
Leergewicht	14 100 kg
Fluggewicht max.	22 700 kg
Geschwindigkeit max.	285 km/h in 5000m
Reisegeschwindigkeit	235 km/h
Landegeschwindigkeit	110 km/h
Steigzeit auf 6000 m	38 Minuten
Reichweite max	4 350 km
Dienstgipfelhöhe	8500 m
Besatzung	7 Mann
Bewaffnung	1 x MG 151 in Drehturm 1 x MG 131 in hinterem Rumpfstand 1 x MG 131 in Bodenwanne je 1 x MG 131 in seitlichen Rumpfständen 4 - 6 x 250kg Bomben oder 2 Torpedos oder 2 x Hs 293A Gleitbomben (Die Bewaffnung variiert stark innerhalb der einzelnen Versionen)

FOCKE WULF FW 200 C-5/C-8 CONDOR

The Focke-Wulf Fw 200C Condor was the first modern long-distance aircraft in the world. She was conceived in 1937 as a four engined commercial aircraft at the request of the German Lufthansa to be used on long distance routes which up until then were the domain of the flying boats. She aptly demonstrated her capabilities as a commercial aircraft on 10 August 1938 on her first non-stop flight from Tempelhof Airfield, Berlin to Floyd-Bennet-Field, New York which lasted 24 hours 36 minutes and 12 seconds at an average speed of 255.4 km/h (158 mph). It was not only a record breaking flight but also a standard setting performance for Trans-Atlantic flights. Such performances quickly attracted the attention of the military who were already looking for a suitable long-distance transport aircraft. In 1939 the Imperial Japanese Navy ordered a reconnaissance version of the Fw200 which due to political developments was never delivered. Instead, this aircraft became the foundation of the newly formed Kampfgeschwader 40 (Combat Wing No 40). At the same time construction of the military version Fw200-1, which differed from its predecessors in structural changes due to higher take-off weights. Finally in 1942 came the most prolific Fw200, the Fw200C-4. She was employed both as a long distance reconnaissance aircraft and maritime bomber against maritime targets for which she was equipped with mounting points for conventional bombs under the engines nacelles and in the belly. The use of aerial torpedo's was also envisaged. One of the most important missions of the Fw200, flown almost exclusively over the North Atlantic by Combat Wing 40 from bases in France, was to locate Allied Convoys and relay this information to the German U-Boats. For this purpose, most of the Fw200 were fitted with the „Hohentwiel“ FuG 200 Maritime Search Radar. Characteristic antenna arrays were attached to the nose and tail sections. Henschel, in the meantime had developed a remote-controlled guided missile which entered series production as the Hs293. Carrying a 500kg warhead and propelled by a Walther rocket engine producing 590kp of thrust, the 2.18m long Hs293 attained a speed of 800km/h (496mph). The missile was controlled by the Bomb-Aimer in the launch aircraft. Apart from the Dornier Do217, the Heinkel He111 and He177 the Fw200 was also fitted to carry the Hs293. For this purpose, an unknown number of the available Fw200 in varying versions were modified as missile carriers and re-designated Fw200C-5/FK. This version differed externally from previous versions by the extended engine nacelles with special mounting points for the Hs293 missiles. One of these aircraft with two Hs293 missiles can be constructed from the REVELL Kit. The last series version of the Fw200 was the model C-8 of which between autumn 1943 and the start of 1944 only a few examples, maybe sixteen were built. This version differed externally little from the C-4 even though it was developed purely as a reconnaissance aircraft. Two versions of this aircraft can be built from the REVELL Kit. A total of some 275 aircraft in various versions of the Fw200 were built.

Technical Data:

Wingspan:	32.84m (107ft 9ins)
Length:	23.85m (78ft 3ins)
Height:	6.30m (20ft 7ins)
Engines:	Bramo 323R-2
Power:	4 x 1000hp
Empty Weight:	14100kg (31090lbs)
Maximum Take-off Weight:	22700kg (50053lbs)
Maximum Speed:	285km/h at 5000m (177mph at 16400ft)
Cruising Speed:	235km/h (145mph)
Landing Speed:	110km/h (68mph)
Time to Climb to 6000m (19680ft):	38 minutes
Service Ceiling:	8500m (27900ft)
Range:	4350km (2700miles)
Crew:	7
Armament:	1 x Type 151 Machine Gun in a dorsal revolving turret 1 x Type 131 Machine Gun in the rear fuselage 1 x Type 131 Machine Gun under fuselage 1 x Type 131 Machine Gun in each waist position 4 - 6 x 250kg (550lb) Bombs or 2 x Torpedo's or 2 x Hs293 Guided Missiles (The Armament differed considerably between various versions)

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Läschpapier andrücken.

NL: OPGELEI: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijkde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chroom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

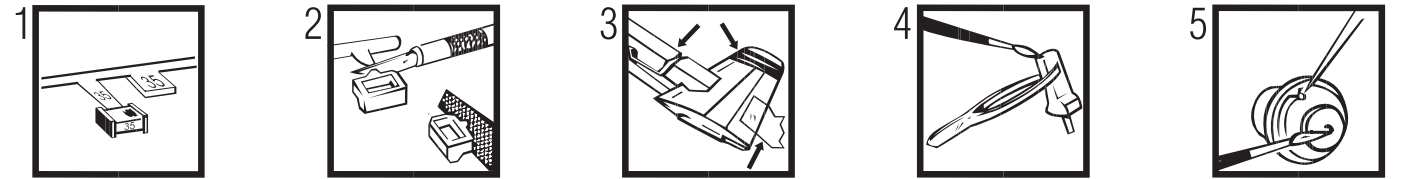
E: iAtención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptados. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna in en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbebad og lufttørres så malingen og overfaringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapier.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχίνα ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδμένο σημείο και πιέστε το με το στυπόχαρτο.



1. Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. 2. Apply adhesive sparingly. 3. Remove chrome and paint from the contact surfaces. 4. Paint small components before removing them from the frame. 5. Allow paint to dry well, and only then continue to assemble.

1. Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. 2. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. 3. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. 4. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe. 5. Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage.

1. Tenga en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. 2. Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas. 3. Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. 4. Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. 5. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente.

1. Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. 2. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi. 3. Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria. 4. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro. 5. Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio.

1. Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. 2. Gummiringar, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade detaljerna. 3. Rengör plastdetaljerna in en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. 4. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. 5. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen.

1. Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. 2. Gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klæbede enkeltdele sammen. 3. Plastikdelene renses i en mild sæbebad og lufttørres så malingen og overfaringsbillederne bedre kan hæfte. 4. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. 5. Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes.

1. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. 2. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων. 3. Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. 4. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. 5. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο.

1. Les nøyе igjennоm monteringsanvisningen for sammenbyggingen. 2. Gummibånd, tape og klesklypper for å holde sammen de limede enkeltdelene. 3. Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. 4. Før pålimning må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen. 5. La fargene tørke godt før sammenmonteringens fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapier.

1. Atenção: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. 2. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. 3. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. 4. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. 5. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

1. Huomio: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten pursettujen poistamiseen (2); kumi nauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteenliittämiseen osien paikoillaanpäättämiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liimipinnosta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkityistä kohdasta samalla painamalla inupaperi kuvion toista puolta vasten.

1. Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижи-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеиваемых. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

1. UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorników z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do białej bielizny dla przytrzymania sklejaемых elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

1. DİKKAT: Birleştirilmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adimları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların başgünı almak için bıçak ve eğe (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaları bir arada tutmak için yapıştırma bandı ve çamaşır mandalı (3). Plastik parçaları yumuşak bir deterjan ile temizleyin, boya ve çıkartmaları daha iyi yapışması için, açık havada kurutun. Yapıştırmadan önce parçaların uyup uymadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. İskeletten sökmeden önce, küçük parçaları boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çıkartma motifini tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya daldırın. Motifi işaretlenen yere kağıttan itin ve silme kağıdı ile bastırın.

1. CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a količky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pračích prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřeznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

1. FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrész számmal láttak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjázatlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószéres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárítani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyésével kell kivágni és kb. 20 másodpercere meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

1. SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepilom in klukce za učvrstilo zalepenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deteržentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikači boljše prijeli. Pre lepljenje obvetno preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in pšotem oddeliti z rama (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikač posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upijacehm.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonamisvaiheissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.

Lag vänligst märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggestadierna.

Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.

Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pör de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dekallerna
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
Fukt motivet i varmt vatten och fäst det över på modellen
Dypp bildet i vann og sett det på
Переводящую картинку намочить и наклеить
Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
Öbtsk namočit ve vode a umistit
a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
Preslikac potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Limmas
Limmas
Limes
Lim
Kлеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepeni
ragasztani
Lepti



Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä liimaa
Skal IKKE limes
Ikke lim
He клеить
Nie przyklejać
μη κολλάτε
Yapıştırmayın
Nelepit
nem szabad ragasztani
Ne lepit



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facoltativo
Valfritt
Valitahoitosesti
Valgfritt
Valgfritt
Ha valdus
Do wyboru
εναλλακτικά
Segmell
Válolelő
tetszés szerint
Nein izbere



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Numero di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbeidstrinn
Antal arbeidstrinn
Колличество операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
İş safhalarının sayısı
Počet pracovných operáci
a munkafolyamatok száma
Številka koraka montaže



Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpiar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktliga detaljer
Läpinäkyvät osat
Glasskars deler
Gjennomsiktige deler
Прозрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
átátszó alkatrészek
Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side
Gjenta prosedyren på siden ters overfor
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzysz na stronie przeciwnej
επανάλαβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando peças encaixadas
Ilustrazione delle parti assemblate
Bilden visar dalarna hopsatta
Kuva yhteensilitystä osista
Ilustrasjonen viser de sammensatte delene
Ilustrasjon, sammensatte deler
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Birleştirilen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separarlo con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrota veitsellä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отделять ножом
Odciąć nożem
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddélit pomocí nože
kée segítségével leválasztani
Oddeleiti z nożem



Bauteile trocken lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Onderdelen laten drogen
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
La delene tørke
Låt komponenterne tørre
Lad byggedelene tørke
Дать деталям высохнуть
Części pozostawić do wyschnięcia
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
Alkatrészeket hagyja száradni
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Pustite da sestavni deli posušijo



Klebeband
Adhesive tape
Détachoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Клейкая лента
Taşma Klejaca
κόλλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepící páska
ragasztószalag
Traka z lepilom

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeist varoituksesi.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstestklar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέξτε τις συνυμμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenli talimatların dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza edin.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepazásra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Anvånda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farver
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek.
Potrebne barve

A

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
anthracit, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasitiit, himmeä
koksgrå, mat
antrasitt, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, matt
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, matt

B

helloliv, matt 45
light olive, matt
olive clair, mat
olijf-licht, mat
aceituna, mate
oliva claro, fosco
oliva chiaro, opaco
ljusoliv, matt
vazean olivi, himmeä
lysoliv, mat
lys oliven, matt
светло-оливковый, матовый
jasnooliwk., matowy
ανοιχτό χακί, ματ
açik zeytuni, mat
světloolivová, matná
világos oliv, matt
svetlo oliva, mat

C

Geschützgrau, matt 74
Gunship grey, matt
Gris canon, mat
Gedekt grijs, mat
Cañón gris, mate
Cinzen-to-canhão, mate
Grigio cannone, opaco
Kanongrå, matt
Armeijänharmaa, matta
Kanongrå, matt
Kanongrå, matt
Орудийно-серый, матовый
Armátní szary, matowy
Γκρι στρατιωτικό, ματ
Askeri gri, mat
Hadihajó szürke, matt
Olovené šedivá, matná
Zaščitnivosiva, brez leska

D

Erde dunkel, matt 82
Dark earth, matt
Terre foncée, mat
Donkeraardekleur, mat
Color tierra oscuro, mate
Terra-escuro, mate
Terra scura, opaco
Jord mörk, matt
Mullanruskea, matta
Mark jord, mat
Jord mörk, matt
Темный земляной, матовый
Ciemnoziemny, matowy
Γήινο σκούρο, ματ
Toprak koyu, mat
Földszínű, matt
Zemitě tmavá, matná
Prstena temna, brez leska

E

schwarz, matt 8
black, matt
noir, mat
zwart, mat
negro, mate
preto, fosco
nero, opaco
svart, matt
musta, himmeä
sort, mat
sort, matt
черный, матовый
czarny, matowy
μαύρο, ματ
siyah, mat
černá, matná
fekete, matt
črna, mat

F

braun, matt 85
brown, matt
brun, mat
brun, mat
marrón, mate
castanho, fosco
marrone, opaco
brun, matt
ruskea, himmeä
brun, mat
brun, matt
коричневый, матовый
brązowy, matowy
καφέ, ματ
kahverengi, mat
hnědá, matná
barna, matt
rjava, mat

G

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, métallique
aluminio, metalizado
aluminio, metallico
aluminium, metallic
aluminium, metallic
aluminium, metallico
aluminium, metallico
aluminium, metalik
aluminium, metalik
алюминиевый, металл
Ciemnozielony, matowy
αλουμινίου, μεταλλικό
alüminyum, metalik
hliníková, metaliza
aluminium, metall
aluminium, metalik

H

Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrjs, mat
Gris claro, mate
Cinzen-to-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrå, matt
Vazeanharmaa, matta
Lysegrå, mat
Lysegrå, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açik gri, mat
Světle šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

I

khakibraun, matt 86
olive brown, matt
brun khaki, mat
khakibrun, mat
caqui, mate
castanho caqui, fosco
marrone cachi, opaco
kaki-brun, matt
khakiruskea, himmeä
khakibrun, mat
khakibrun, matt
коричневый "хаки", матовый
brązowy khaki, matowy
καφε-χακί, ματ
häki renkli, mat
hnědá khaki, matná
kekibarna, matt
kaki rjava, mat

J

panzergrau, matt 78
tank grey, matt
gris blindé, mat
panisergrjs, mat
plomizo, mate
cinzen-to militar, fosco
color carro armato, opaco
pansargrå, matt
panssarinharmaa, himmeä
kampovngrrå, mat
pansergrå, matt
серый танк, матовый
szary czołg., matowy
γκρι tankk., ματ
panzer grisi, mat
páncéřové šedá, matná
páncéřszürke, matt
oklopno siva, mat

K

sand, matt 16
sandy yellow, matt
couleur de sable, mat
zandkleur, mat
arena, mate
areia, fosco
sabbia, opaco
sand, matt
hieka, himmeä
sand, mat
sand, matt
песчаный, матовый
piaskowy, matowy
χρώμα άμμου, ματ
kum rengi, mat
písková, matná
homokszínű, matt
pesek, mat

75 %

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metalico
ferro, metallico
járnfärg, metallic
teräksenvärinen, metallikiito
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metál
železna, metalik

L

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antracit, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasitiit, himmeä
koksgrå, mat
antrasitt, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, mat

25 %

80 %

Schwarzgrün, matt 40
Black green, matt
Vert noir, mat
Zwartgroen, mat
Negro verdoso, mate
Verde-preto, mate
Nero verde, opaco
Svartgrön, matt
Mustanvihreä, matta
Sortgrön, mat
Sortgrön, matt
Черно-зеленый, матовый
Ciarnozielony, matowy
Πράσινομαύρο, ματ
Siyah yeşili, mat
Feketészöld, matt
Černozelená, matná
Črnozelená, brez leska

M

gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarelo, fosco
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
желтый, матовый
żółty, matowy
κίτρινο, ματ
sarı, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

20 %

90 %

Dunkelgrün, matt 39
Dark green, matt
Vert foncé, mat
Donkergroen, mat
Verde oscuro, mate
Verde-escuro, mate
Verde scuro, opaco
Mörkgrön, matt
Tummanvihreä, matta
Mörkgrön, mat
Mörkgrön, matt
Темно-зеленый, матовый
Ciemnozielony, matowy
Πράσινο σκούρο, ματ
Koyu yeşil, mat
Sötétzöld, matt
Tmavomodrá, matná
Temnozelená, brez leska

N

gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarelo, fosco
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
желтый, матовый
żółty, matowy
κίτρινο, ματ
sarı, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

10 %

O

Hellblau, matt 49
Light blue, matt
Bleu clair, mat
Lichtblauw, mat
Azul claro, mate
Azul-claro, mate
Blu chiaro, opaco
Ljusbilå, matt
Vazeansininen, matta
Lyseblå, mat
Lyseblå, matt
Светло-синий, матовый
Jasnoniebieski, matowy
Μπλε ανοιχτό, ματ
Açik mavi, mat
Világoskék, matt
Světle modrá, matná
Svetlomodra, brez leska

P

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metalico
ferro, metallico
járnfärg, metallic
teräksenvärinen, metallikiito
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metál
železna, metalik

Q

Schwarzgrün, matt 40
Black green, matt
Vert noir, mat
Zwartgroen, mat
Negro verdoso, mate
Verde-preto, mate
Nero verde, opaco
Svartgrön, matt
Mustanvihreä, matta
Sortgrön, mat
Sortgrön, matt
Черно-зеленый, матовый
Ciarnozielony, matowy
Πράσινομαύρο, ματ
Siyah yeşili, mat
Feketészöld, matt
Černozelená, matná
Črnozelená, brez leska

R

staubgrau, matt 77
dust grey, matt
gris poussière, mat
stofgrjs, mat
ceniciento, mate
cinzen-to de pó, fosco
grigio sabbia, opaco
dammgrrå, matt
pölynharmaa, himmeä
stovgrå, mat
stovgrå, matt
серый пыльный, матовый
szary kurz, matowy
χρώμα σκόνης, ματ
toz grisi, mat
prachové šedá, matná
porszürke, matt
prah siva, mat

S

grüngrau, matt 67
greenish grey, matt
gris vert, mat
groengrijs, mat
gris verdoso, mate
cinzeno verde, fosco
grigio verde, opaco
gröngrrå, matt
vihreänharmaa, himmeä
gröngrrå, matt
gröngrrå, matt
серо-зеленый, матовый
zielonoszary, matowy
γκριζοπράσινο, ματ
yeşil grisi, mat
zelenošedá, matná
zöldesszürke, matt
zeleno siva, mat

T

lichtblau, glänzend 50
light blue, gloss
bleu clair, brillant
Lichtblauw, glansend
azul celeste, brillante
blu celeste, brillante
ljusbilå, blank
vazeansininen, kiiltävä
lysende blå, skinnende
lyseblå, blank
голубой, блестящий
jasnoniebieski, blyszczący
μπλε φωτός, υαλοιστόρο
ışık mavisi, parlak
světlemodrá, lesklá
világító kék, fényes
svetlo plava, bleskajoča

80 %

Hellblau, matt 49
Light blue, matt
Bleu clair, mat
Lichtblauw, mat
Azul claro, mate
Azul-claro, mate
Blu chiaro, opaco
Ljusbilå, matt
Vazeansininen, matta
Lyseblå, mat
Lyseblå, matt
Светло-синий, матовый
Jasnoniebieski, matowy
Μπλε ανοιχτό, ματ
Açik mavi, mat
Világoskék, matt
Světle modrá, matná
Svetlomodra, brez leska

U

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
blå, matná
fehér, matt
bela, mat

V

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
blå, matná
fehér, matt
bela, mat

W

gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarelo, fosco
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
желтый, матовый
żółty, matowy
κίτρινο, ματ
sarı, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

X

rost, matt 83
rust, matt
rouille, mat
roest, mat
orin, mate
ferrugem, fosco
color ruggine, opaco
rost, matt
ruoste, himmeä
rust, mat
rust, matt
ржавчина, матовый
rdzawy, matowy
χρώμα σκουριάς, ματ
pas rengi, mat
rezavá, matná
rozšda, matt
rjava, mat

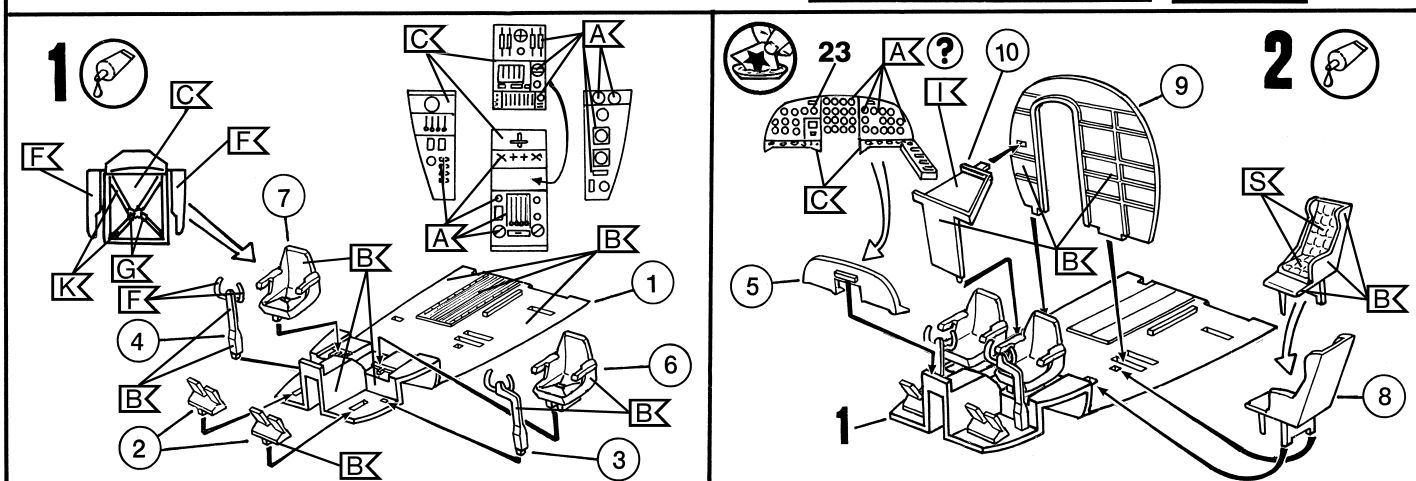


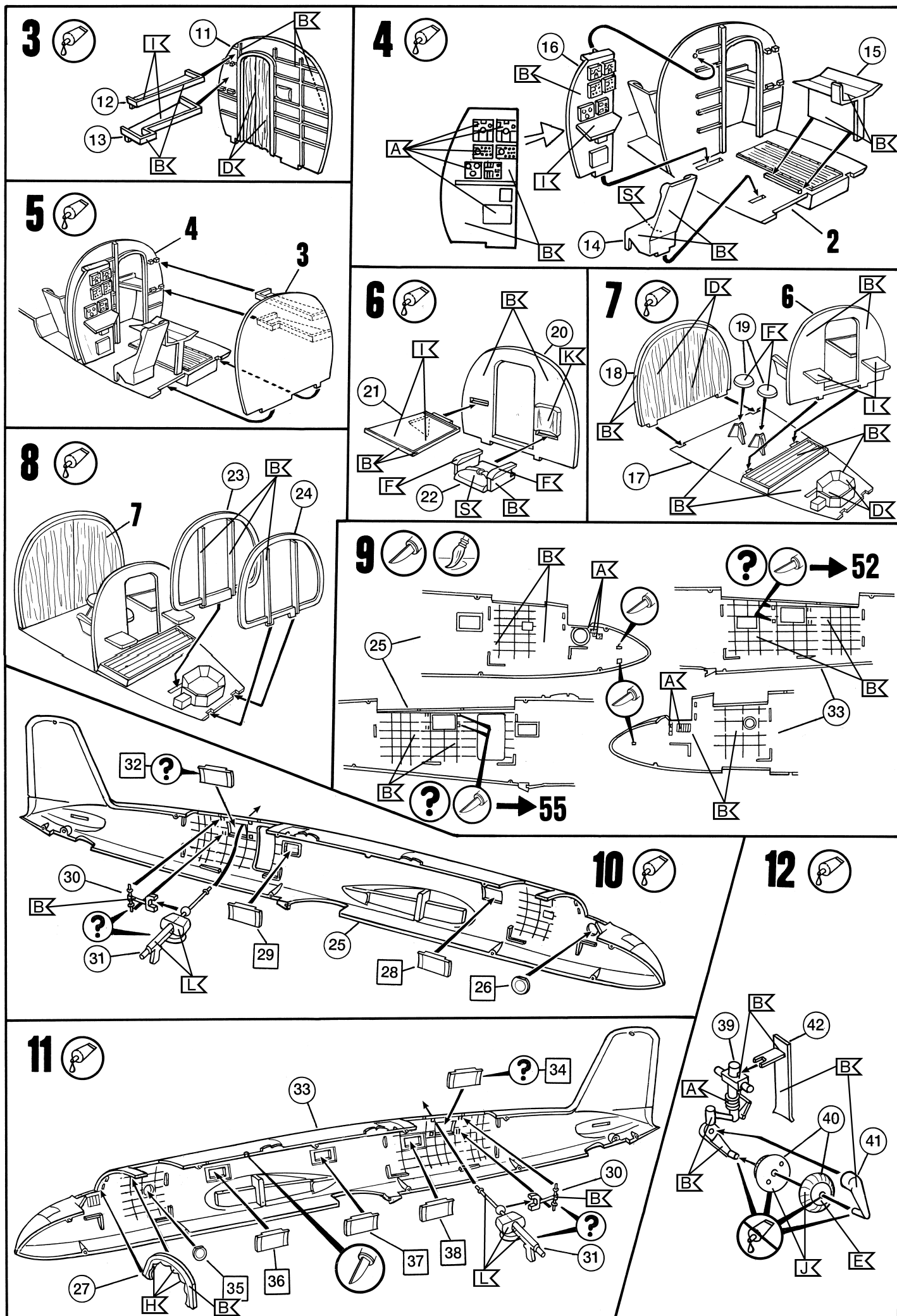
Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Utilizar fio preto
Usare filo nero
Använd svarta trådar
Käytä mustaa lankaa
Benyt en sort
Bruk svart
Использовать черные нитки
Użyć czarnej nici
χρησιμοποιήστε την καφέ μαύρου
Kahverengi siyah iplik kullanın
Použit černé vlákno
barna fekete fonalat kell használni
Uporabljati črni nit

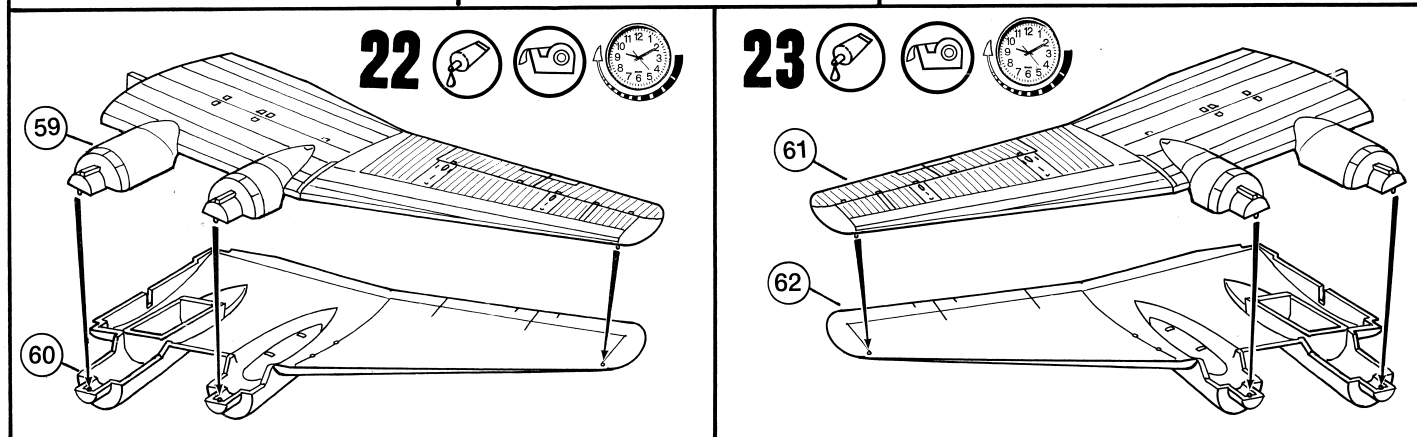
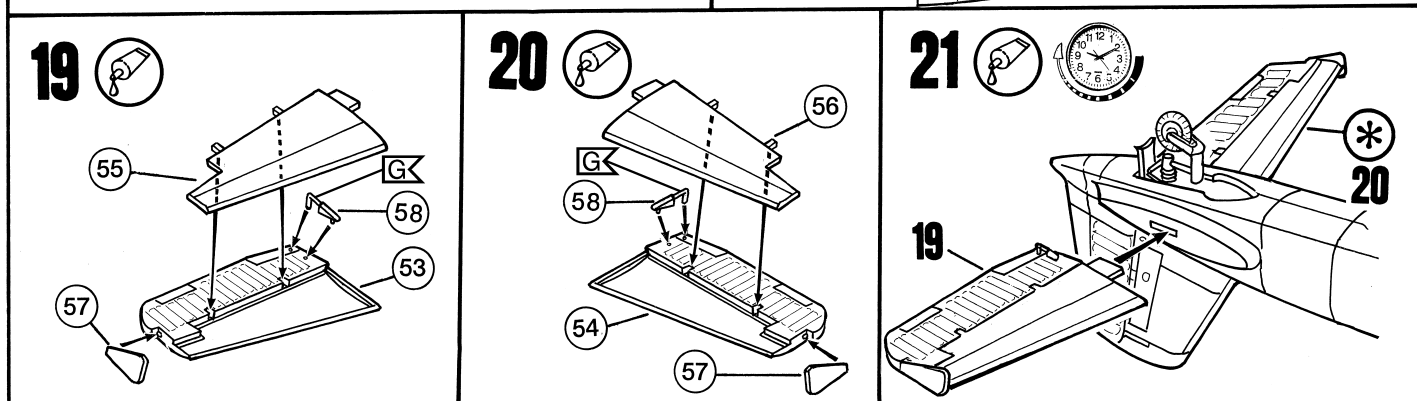
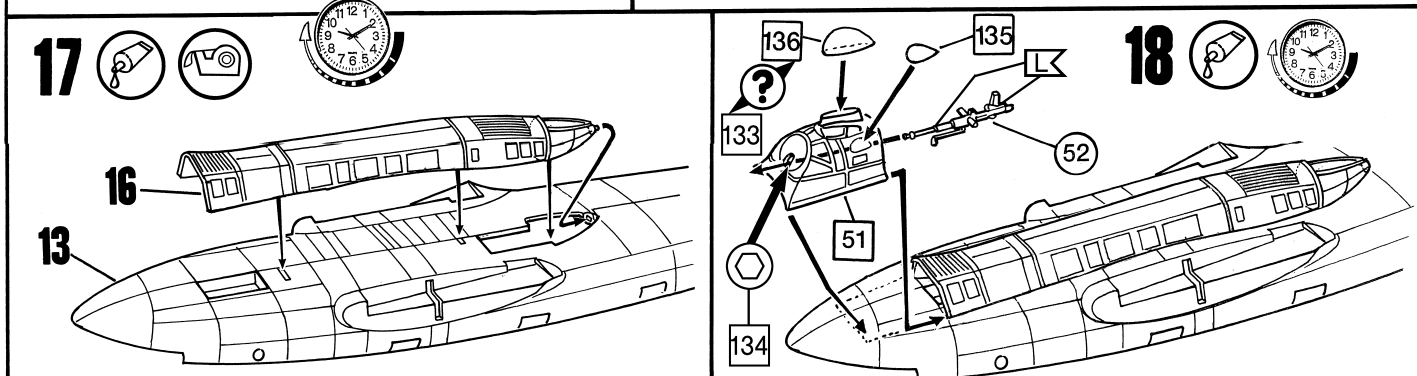
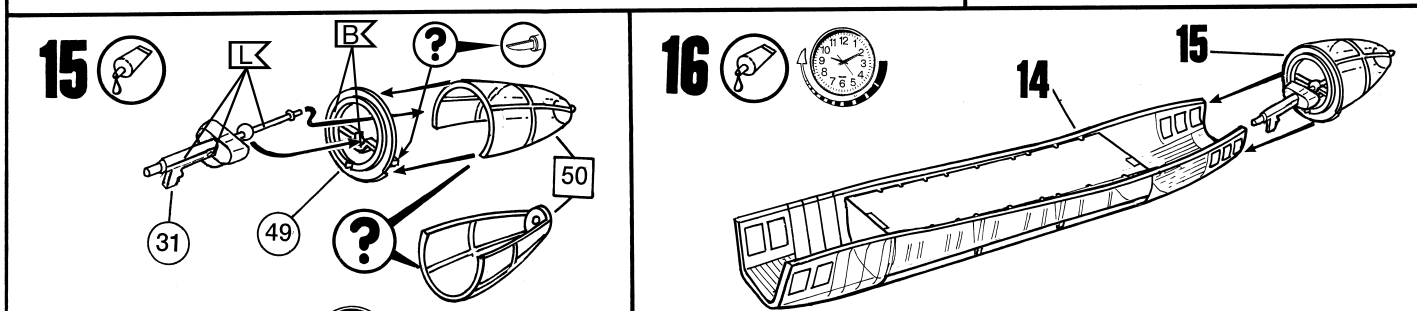
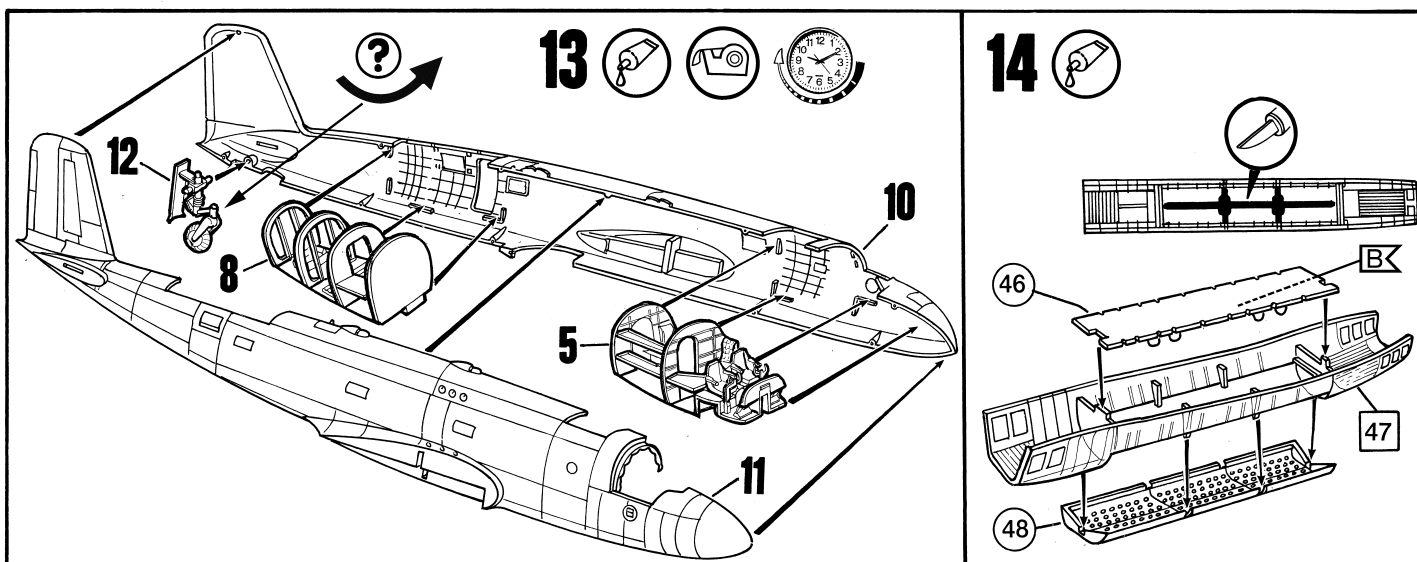
Nicht enthalten
Parts not used
Non fourni
Behoort niet tot de levering
No incluido
Non compresi
Não incluído
Ikke medsendt
Ingår ej
Ikke inkluderet
Eivät sisälly
Δεν συμπεριλαμβάνεται
Nie zawiera
Nie vsebovano
İçerisinde bulunmamaktadır
Neni obsaženo

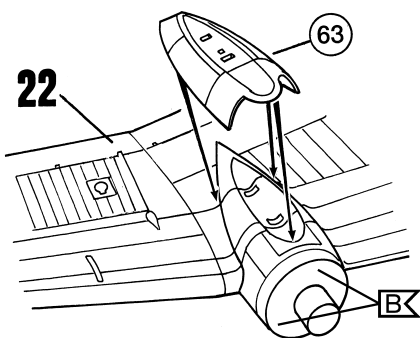
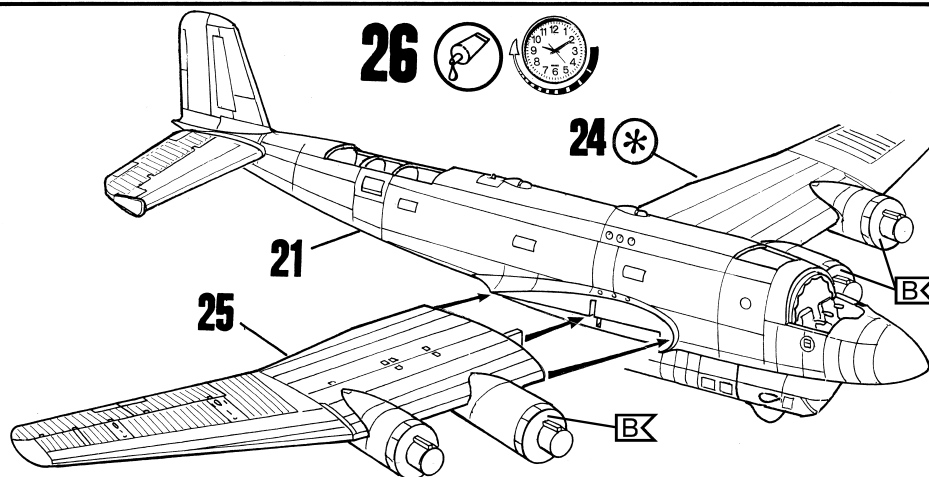
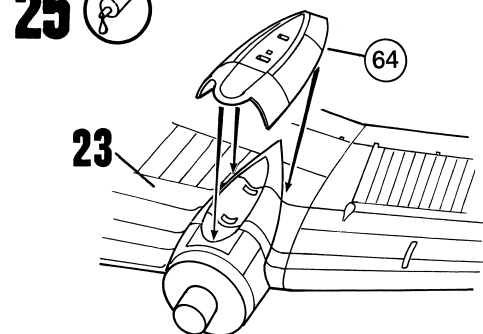
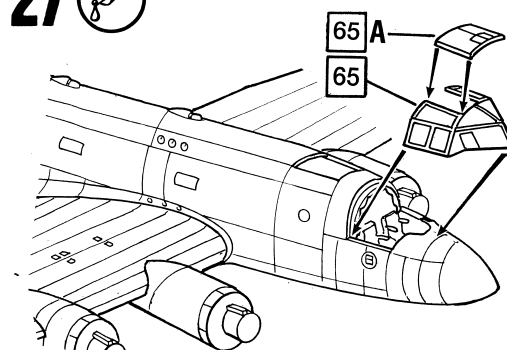
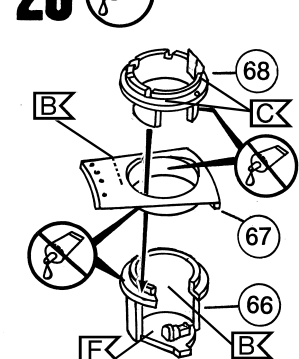
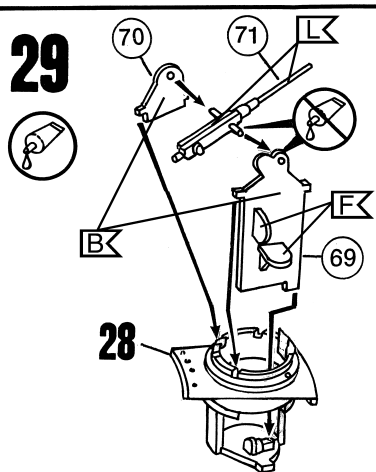
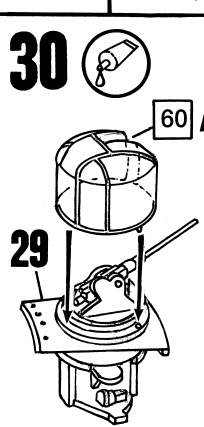
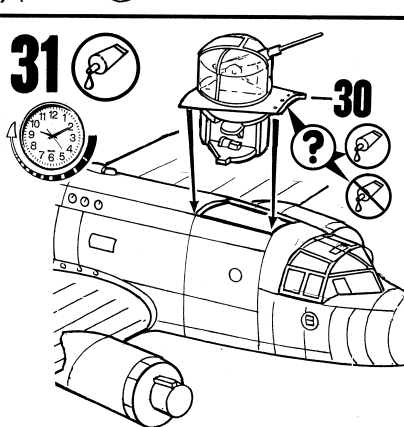
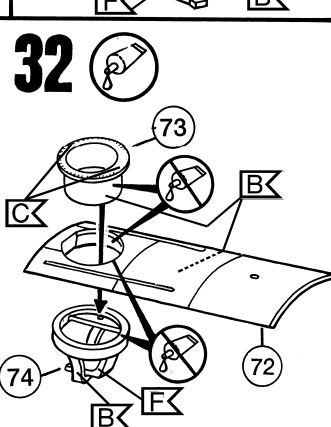
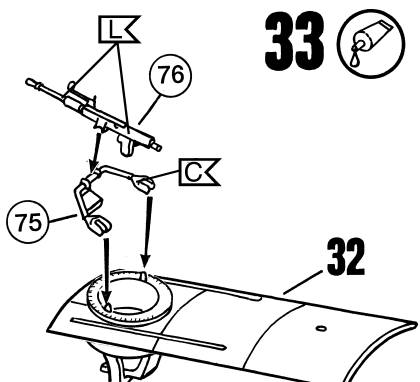
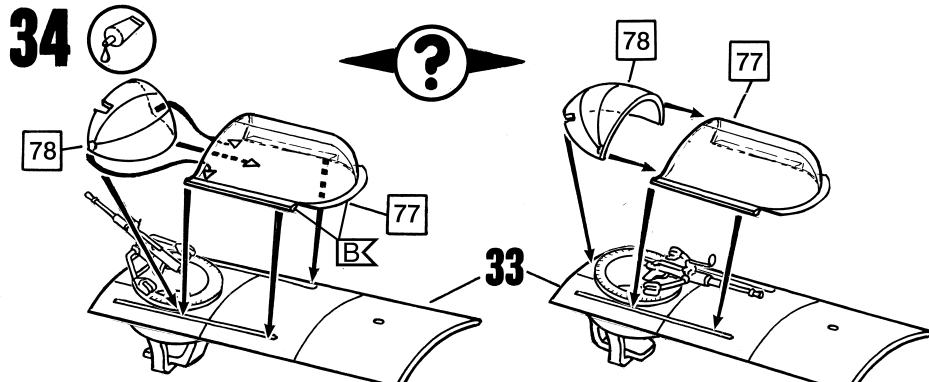
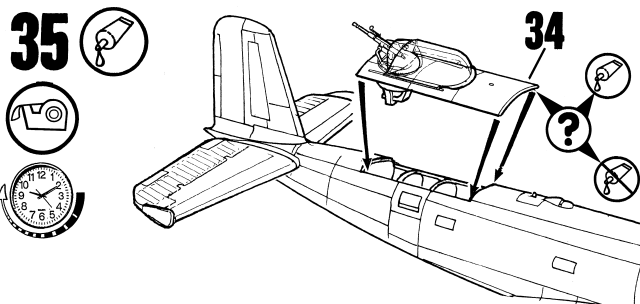
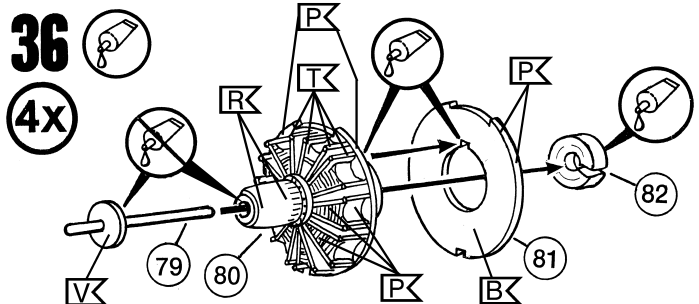


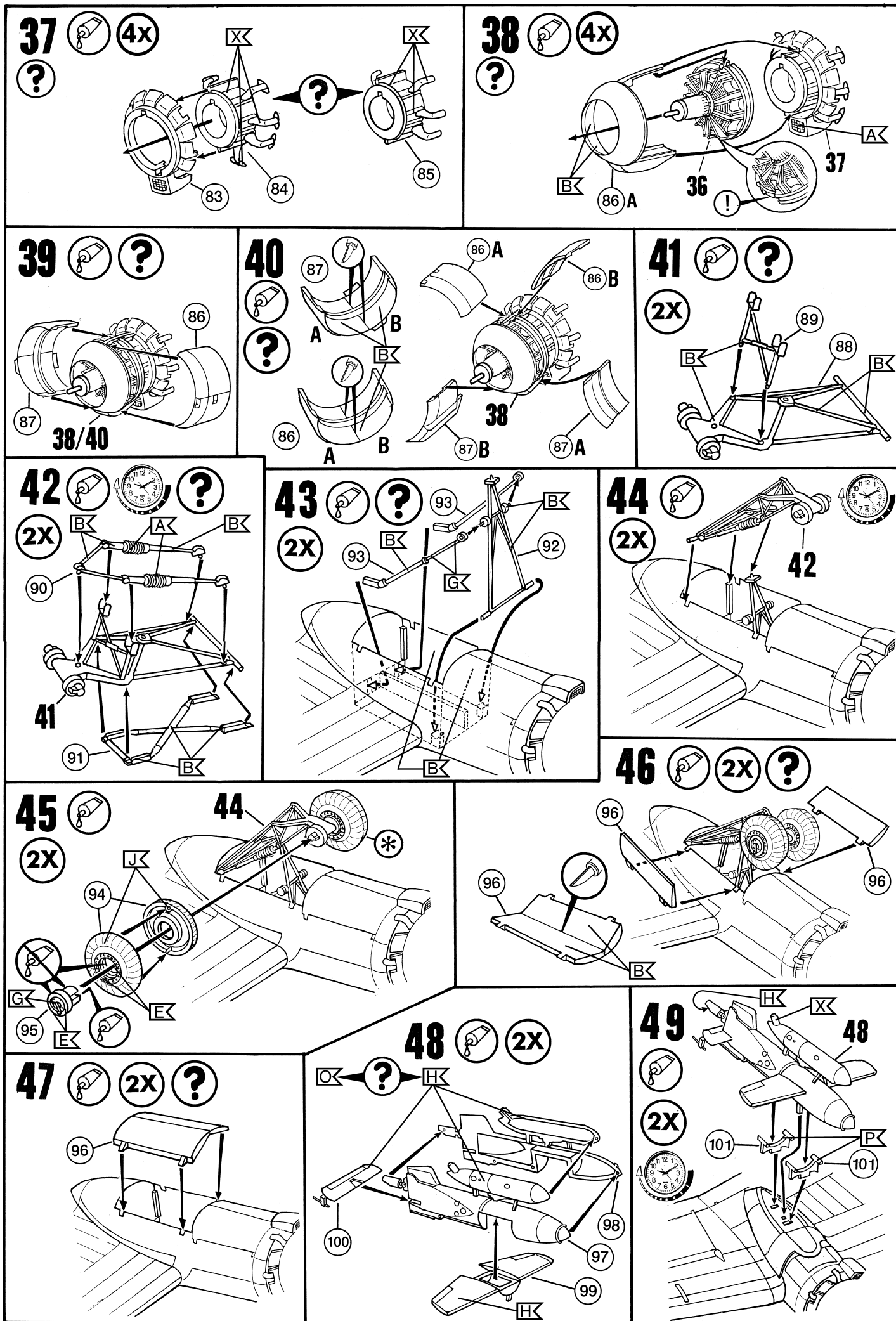
Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Peças não utilizadas
Parti non usate
Inte anvånda delar
Tarpeettomat osat
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Неиспользованные детали
Elementy niepotrzebne
μη χρειάζόμενα εξαρτήματα
Gereksiz parçalar
Nepotřebné díly
fel nem használt alkatrészek
Nepotrebni deli

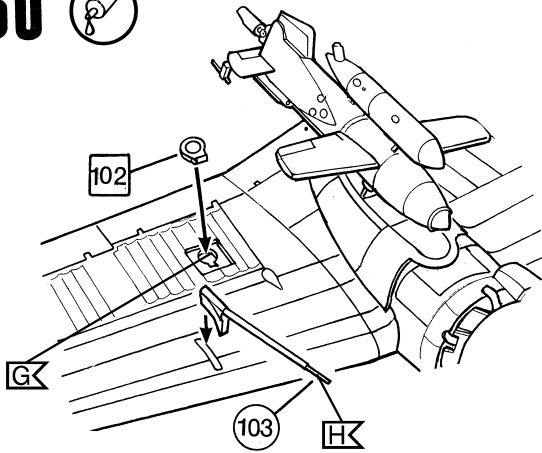
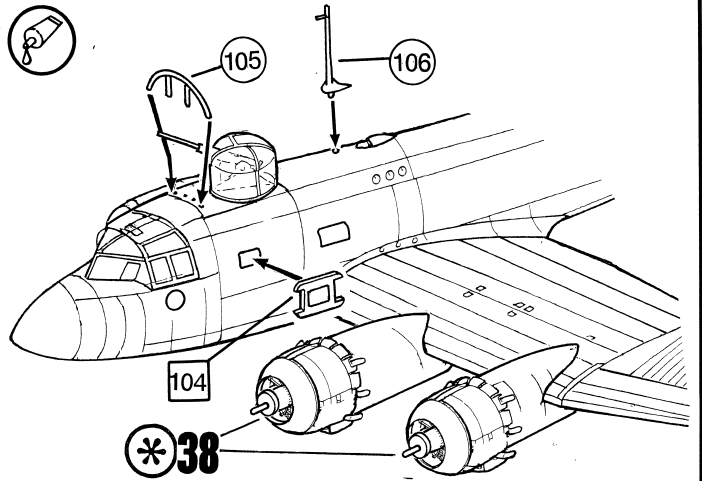
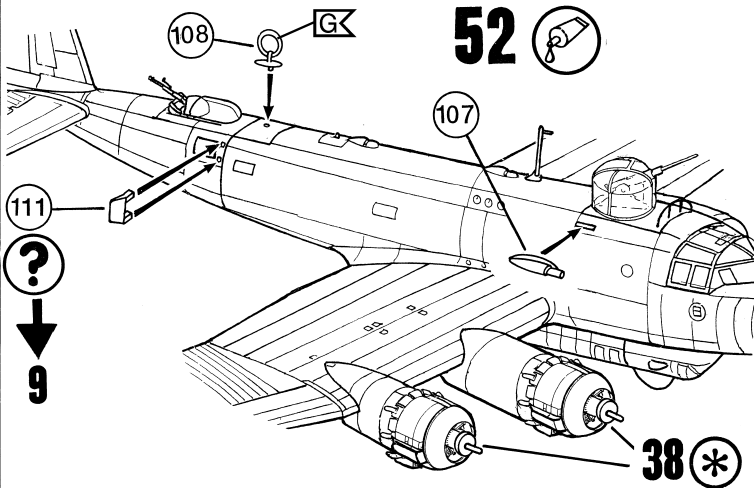
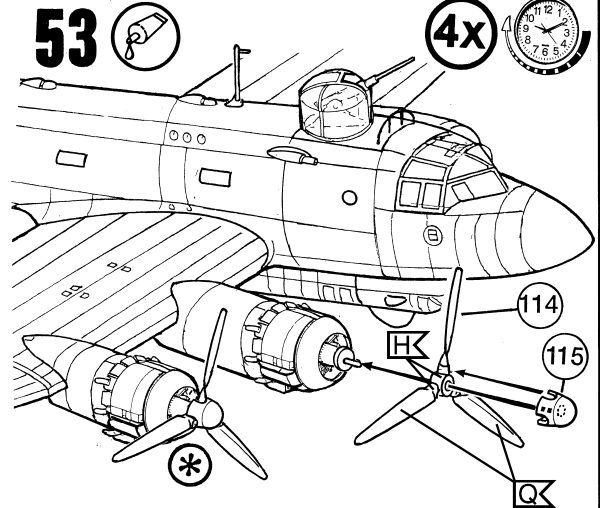
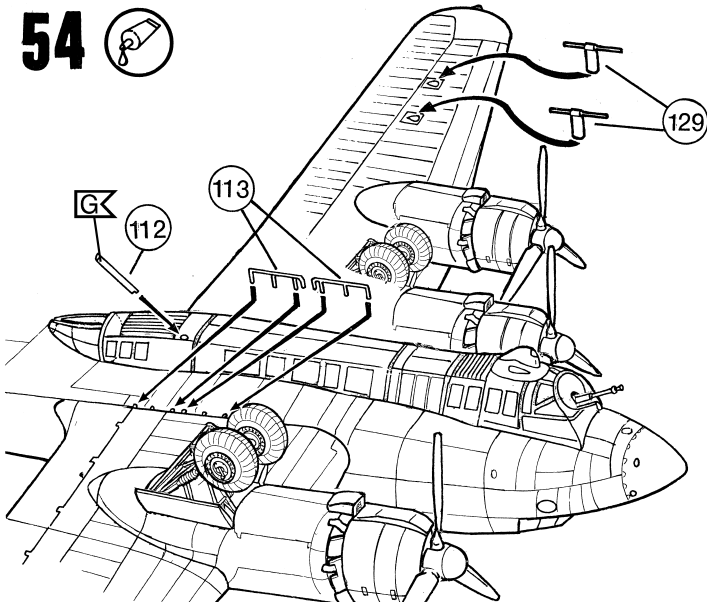
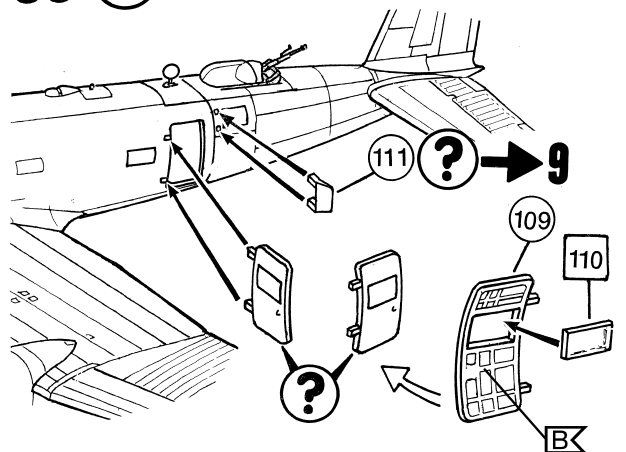
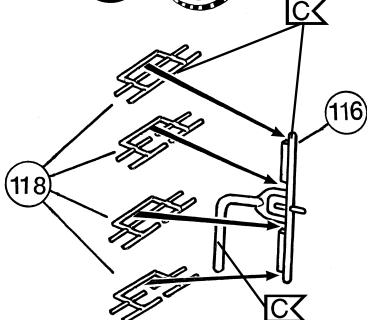
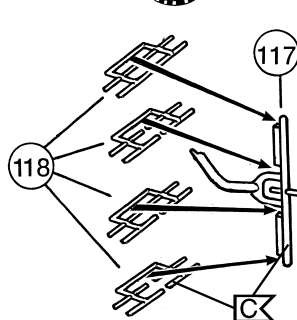
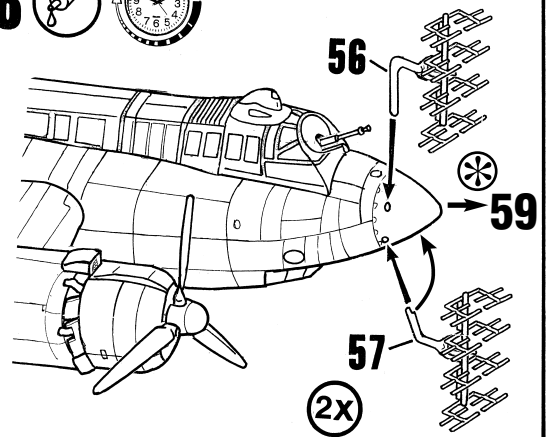






24**26****25****27****28****29****30****31****32****33****34****35****36**



50**51****52****53****54****55****56****57****2X****58**

59

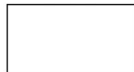


FRFRKR OL OL KRCTCT
TO TO XL XL TATA MZ MZ
TO XL AMZF8KKFF

Focke-Wulf Fw 200C-5/FK
of III./ Kampfgeschwader 40,
Norway, 1944

- on both Sides -

RLM 76



UK

RLM 72



NK

RLM 73



MK

RLM 70



QK

RLM 65



OK



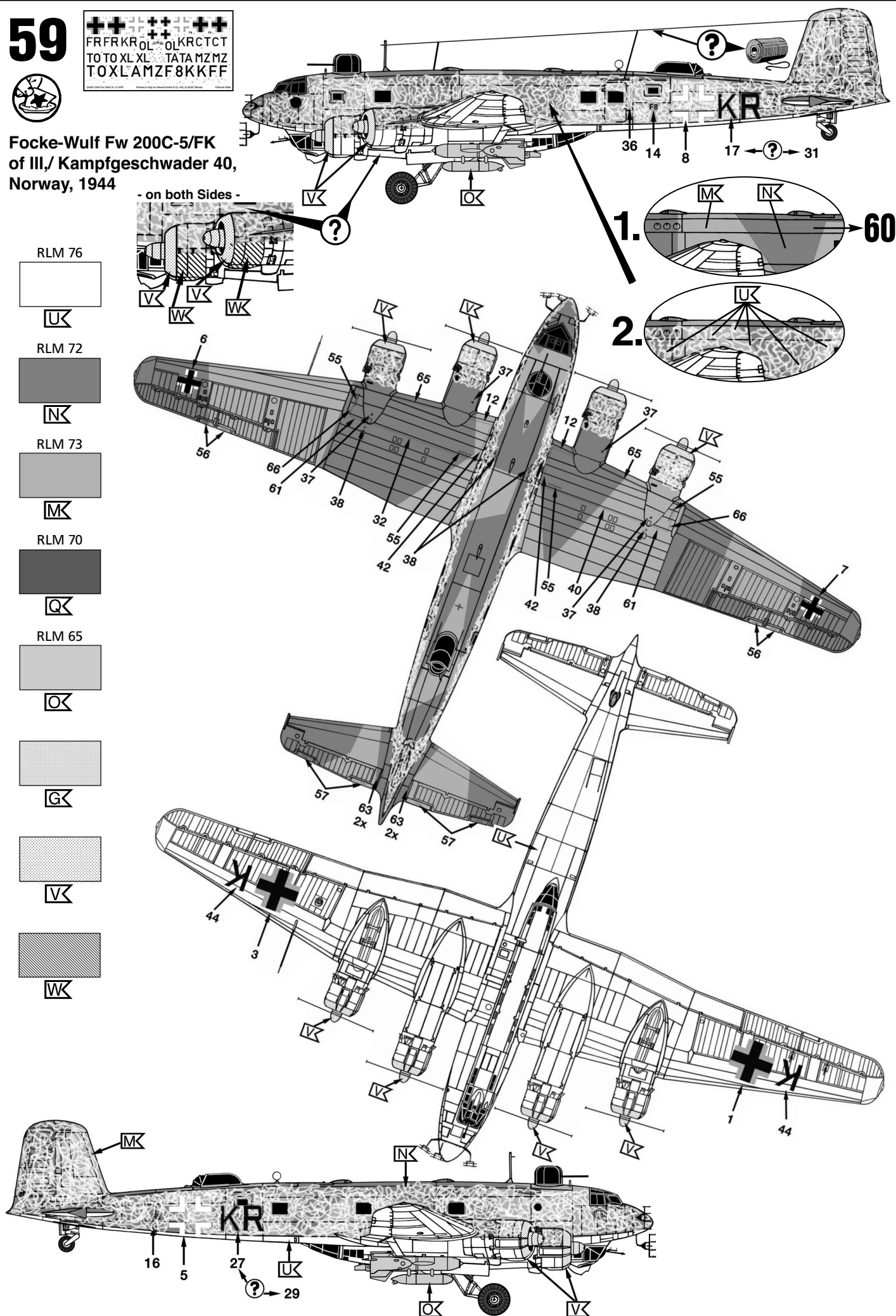
GK



VK



WK

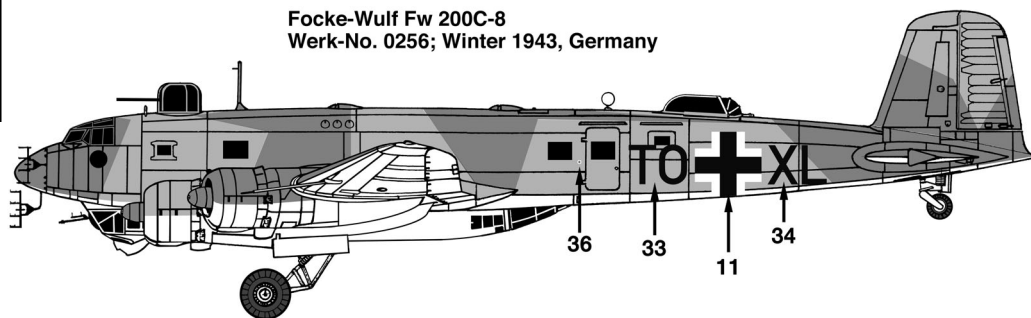


60

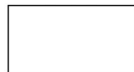


FRFRKR 0L 0L KRCTCT
TO TO XL XL TATA MZ MZ
TO XL AMZF 8KKFF

Focke-Wulf Fw 200C-8
Werk-No. 0256; Winter 1943, Germany



RLM 76



RLM 72



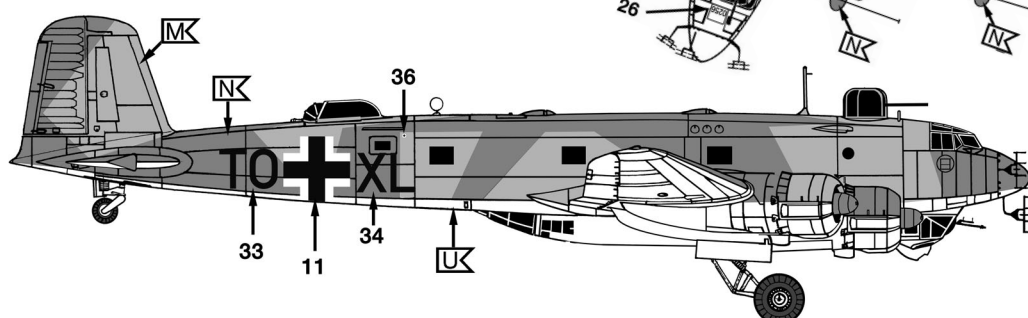
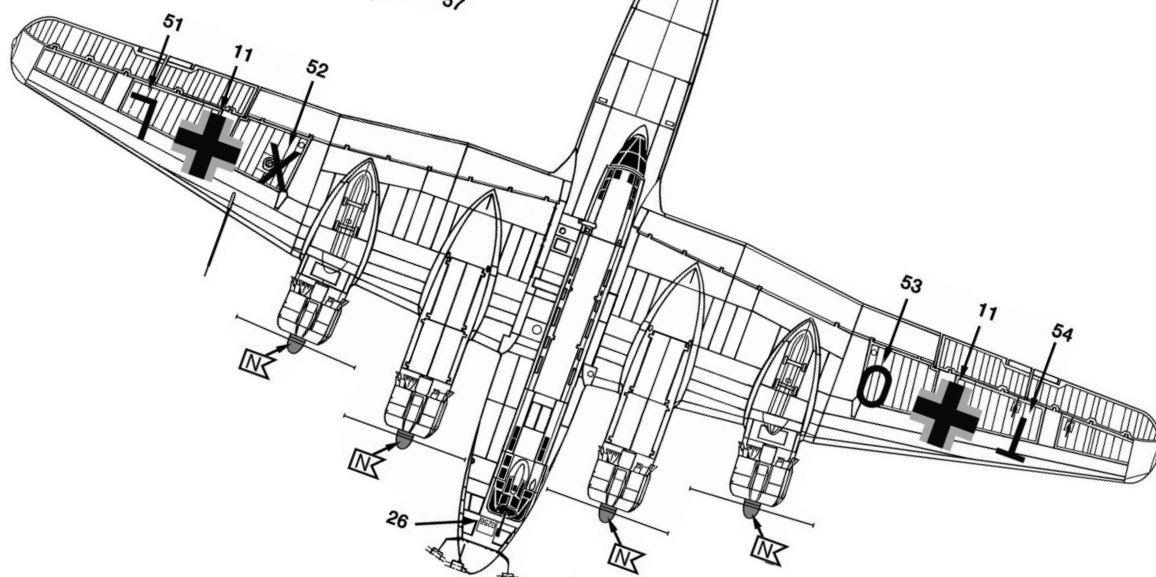
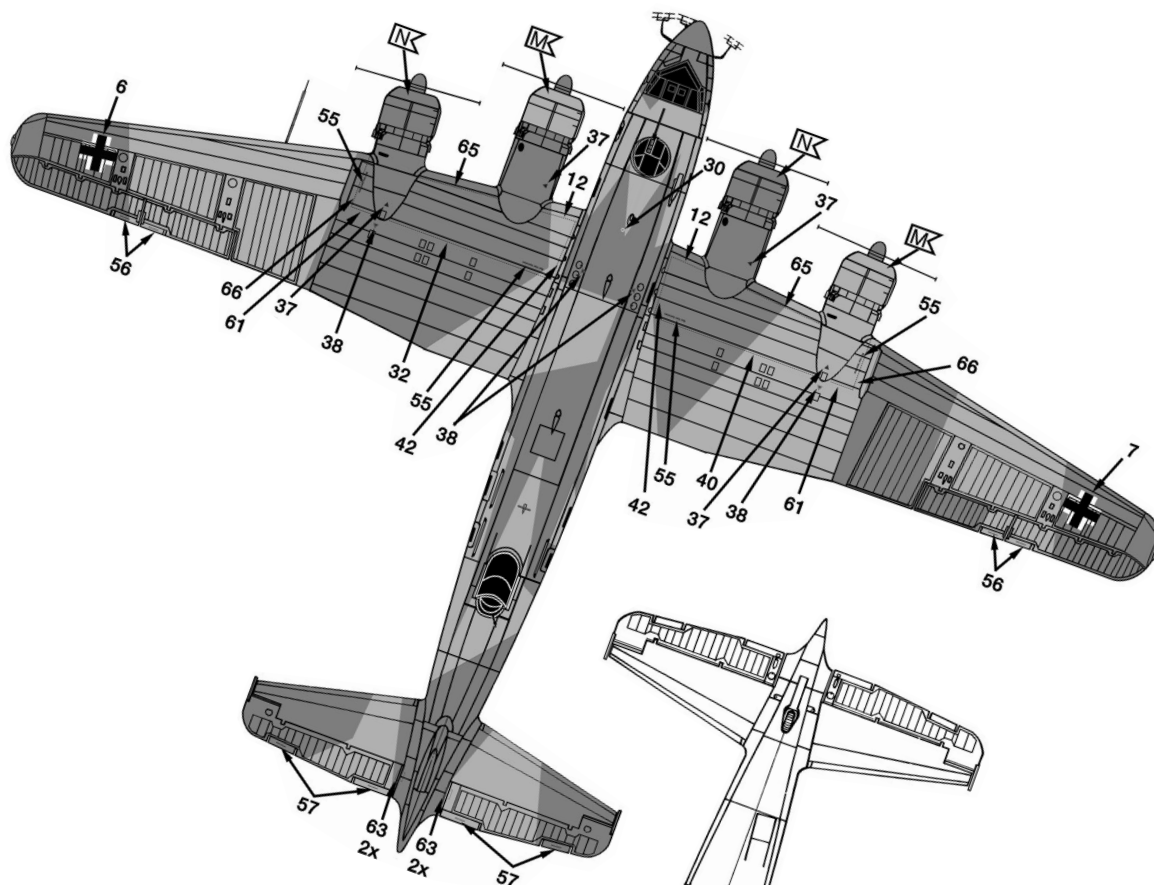
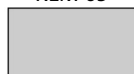
RLM 73



RLM 70



RLM 65

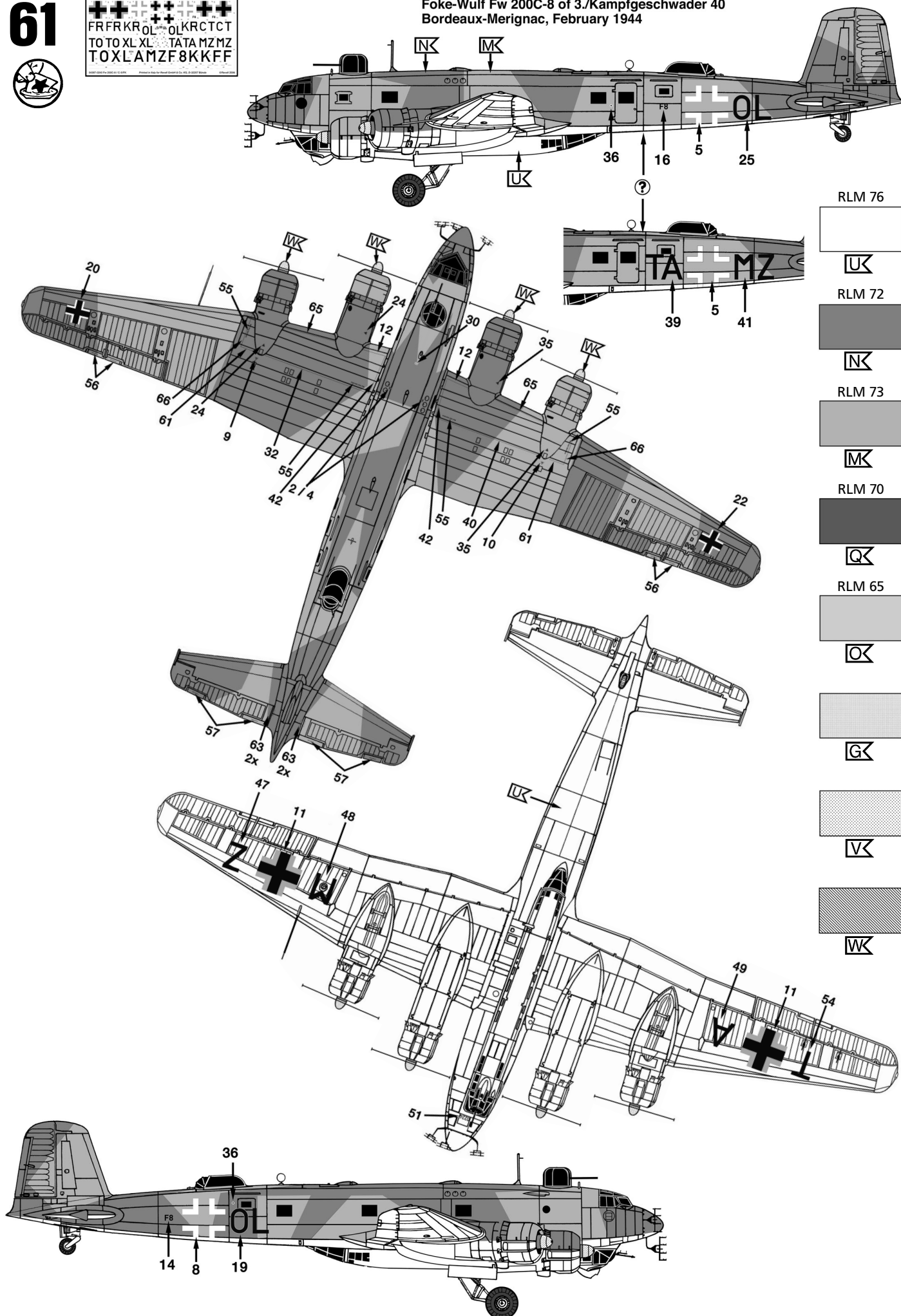


61

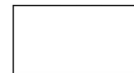


FRFRKR OL OL KRCTCT
TO TO XL XL TATA MZ MZ
TO XL AMZF8KKFF

Focke-Wulf Fw 200C-8 of 3./Kampfgeschwader 40
Bordeaux-Merignac, February 1944



RLM 76



RLM 72



RLM 73



RLM 70



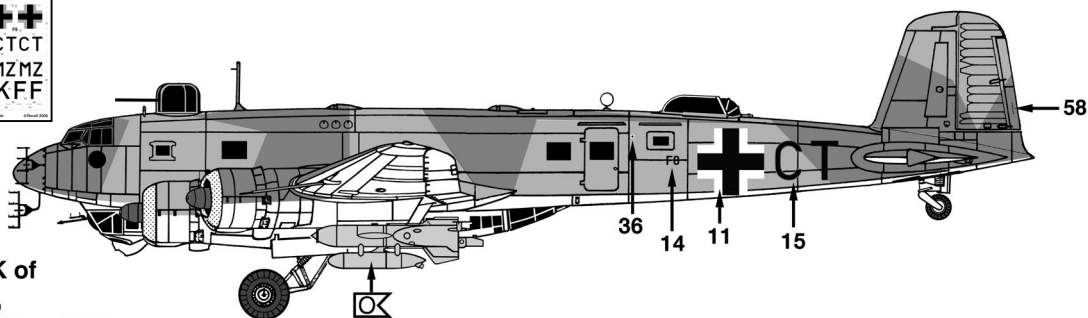
RLM 65



62

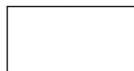


FRFRKR OL OL KRCTCT
TO TO XL XL TATA MZMZ
TOXLAMZF8KKFF



Focke-Wulf Fw 200C-5/FK of
III./Kampfgeschwader 40,
Braunschweig, Germany, May 1945

RLM 76



RLM 72



RLM 73



RLM 70



RLM 65

